

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 27 décembre 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet d'arrêté "modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994 portant exécution de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers", a donné le 31 janvier 2000 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 27 december 1999 door de Minister van Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting van de Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van besluit "tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 tot uitvoering van de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken", heeft op 31 januari 2000 het volgende advies gegeven :

Observations générales

1. En vertu de l'article 71, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, en attendant l'adoption d'un arrêté relatif au contrôle administratif et budgétaire propre à la Région de Bruxelles-Capitale, les formalités prévues par l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire doivent être accomplies lors de l'élaboration de tout projet d'arrêté.

En ce qu'il a pour objet de modifier les règles de financement d'investissements, le projet d'arrêté est nécessairement de nature à entraîner des dépenses nouvelles. Il doit donc, conformément aux articles 14, 1°, b) et 5, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 précité, être soumis pour avis préalable à l'inspecteur des finances et recevoir l'accord préalable du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

Il ressort des explications et documents fournis par le délégué du ministre que le projet d'arrêté examiné n'a été soumis à l'inspecteur des finances qu'après son adoption par le Gouvernement, le 23 décembre 1999, l'inspecteur des finances ayant rendu, le 11 janvier 2000, un "avis défavorable", et que l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions n'a été ni demandé, ni obtenu.

Il faut dès lors considérer, à peine de priver de toute signification ces deux formalités, que le projet d'arrêté en ses articles 1er à 4 n'est pas en état d'être examiné par la section de législation.

.../...

2. Par contre, ces formalités préalables n'étant pas requises pour l'adoption des articles 5 et 6 du projet, qui n'ont aucune incidence budgétaire, rien ne s'oppose à ce que la section de législation procède à leur examen. Ces articles n'appellent aucune observation de sa part, étant entendu que dans le texte néerlandais de l'article 5, il est préférable d'utiliser l'expression "uiterlijk op 30 juni van elk jaar".

Algemene opmerkingen

1. Krachtens artikel 71, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten dienen bij het opstellen van elk ontwerp van besluit de vormvoorschriften vervat in het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole te worden nagekomen, zolang geen besluit betreffende de specifieke administratieve en begrotingscontrole voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangenomen.

Doordat het ter fine van advies voorgelegde ontwerpbesluit ertoe strekt de regels voor de financiering van investeringen te wijzigen, kunnen daardoor nieuwe uitgaven ontstaan. Overeenkomstig de artikelen 14, 1°, b) en 5, 2°, van het voormelde koninklijk besluit van 16 november 1994, dient het ontwerpbesluit dan ook vooraf ter fine van advies aan de inspecteur van Financiën te worden voorgelegd en moet de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort zich vooraf met dat ontwerpbesluit akkoord hebben verklaard.

Uit de uitleg en de documenten van de gemachtigde van de minister blijkt dat het onderzochte ontwerpbesluit pas ter fine van advies aan de inspecteur van Financiën is voorgelegd nadat het op 23 december 1999 door de Regering was aangenomen, dat de inspecteur van Financiën op 11 januari 2000 een ongunstig advies heeft uitgebracht en dat de akkoordbevinding van de minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort noch aangevraagd, noch verkregen is.

.../...

Opdat die beide vormvoorschriften niet volledig uitgehold worden, behoort bijgevolg te worden geoordeeld dat de artikelen 1 tot 4 van het ontwerpbesluit niet in zoverre gereed zijn dat ze door de afdeling wetgeving kunnen worden onderzocht.

2. Niets belet de afdeling wetgeving echter de artikelen 5 en 6 van het ontwerp te onderzoeken, aangezien die voorafgaande vormvereisten niet vervuld behoeven te zijn om die artikelen, die niet de minste budgettaire weerslag hebben, te kunnen aannemen. Die artikelen 5 en 6 van het ontwerp geven aanleiding tot geen enkele opmerking van harentwege, met dien verstande dat in artikel 5 beter zou worden gewerkt met de uitdrukking "uiterlijk op 30 juni van elk jaar".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. HANSE,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
M. X. DELGRANGE, auditeur. La note
du Bureau de coordination a été
rédigée par M. P. BROUWERS,
référéndaire.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. X. DELGRANGE,
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld door
de H. P. BROUWERS, referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN